



Distr.
LIMITED

A/C.3/51/L.35/Rev.1
19 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 110а повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Аргентина, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Италия, Мальта, Панама, Польша, Республика Корея, Румыния, Словакия, Чили и Южная Африка: пересмотренный проект резолюции

Празднование пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека

Генеральная Ассамблея,

памятуя о том, что, приняв Всеобщую декларацию прав человека 1/ 10 декабря 1948 года, она признала, что достоинство, присущее всем членам человеческой семьи, и их равные и неотъемлемые права являются основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

учитывая, что пятидесятилетняя годовщина Декларации предоставляет Организации Объединенных Наций и ее государствам-членам возможность удвоить свои усилия, с тем чтобы повысить осведомленность о провозглашенных в Декларации правах и усилить их соблюдение,

признавая Декларацию как источник вдохновения и основу для последующего прогресса в области прав человека,

будучи обеспокоена тем, что международные нормы в области прав человека не соблюдаются в полном объеме и повсеместно, что права человека по-прежнему нарушаются во всех частях мира и что люди по-прежнему страдают от нищеты и лишены возможности в полной мере пользоваться своими гражданскими, культурными, экономическими, политическими и социальными правами, и будучи убеждена в необходимости уважения прав человека и основных свобод во всех ситуациях и укрепления деятельности Организации Объединенных Наций в этой связи,

1/ Резолюция 217 А (III).

напоминая о важном значении и основной идее Венской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года 2/,

ссылаясь также на свое решение 48/416 от 10 декабря 1993 года, в котором Ассамблея постановила включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Пятидесятая годовщина Всеобщей декларации прав человека",

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека 3/, в частности главу IX, озаглавленную "1998 год – Год прав человека", в которой были изложены предложения о праздновании пятидесятой годовщины, включая созыв торжественного заседания Генеральной Ассамблеи, и приветствуя намерение Верховного комиссара содействовать координации различных инициатив, связанных с празднованием пятидесятой годовщины,

1. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать координацию подготовки к пятидесятой годовщине Всеобщей декларации прав человека, принимая во внимание содержащиеся в Венской декларации и Программе действий положения в отношении проведения оценки и последующих мероприятий;

2. предлагает правительствам осуществить обзор и оценку прогресса, достигнутого в области прав человека после принятия Декларации, определить препятствия и пути их возможного преодоления для достижения прогресса в этой области, предпринять дополнительные усилия и разработать учебно-информационные программы в целях распространения текста Декларации и обеспечения лучшего понимания ее универсального значения;

3. предлагает договорным органам по правам человека в рамках их мандатов и методов работы уделить надлежащее внимание пятидесятой годовщине Всеобщей декларации прав человека и рассмотреть вопрос о своем возможном вкладе в подготовительные мероприятия;

4. поддерживает намерение соответствующих органов и учреждений Организации Объединенных Наций с учетом целей, изложенных во Всеобщей декларации прав человека, провести оценку состояния осуществления и эффективности действующих международных документов в области прав человека и представить соответствующие выводы;

2/ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 36 (A/51/36).

5. призывает соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций в координации с Верховным комиссаром отметить годовщину усилением своего собственного вклада в общесистемные усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению и защите прав человека;

6. предлагает неправительственным организациям и национальным учреждениям в полной мере участвовать в подготовке к пятидесятой годовщине Всеобщей декларации прав человека, активизировать свои кампании по обеспечению более глубокого понимания и лучшего использования Декларации и сообщить свои замечания и рекомендации Верховному комиссару;

7. просит Генерального секретаря включить в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов соответствующие мероприятия для празднования пятидесятой годовщины Декларации;

8. постановляет созвать 10 декабря 1998 года в ходе своей пятьдесят третьей сессии однодневное пленарное заседание, посвященное пятидесятой годовщине Всеобщей декларации прав человека, и постановляет также провести в ходе своей пятьдесят второй сессии обзор хода подготовки к годовщине и рассмотреть меры, необходимые в этой связи, включая свой собственный вклад.
